



**Warunki i tryb rekrutacji na studia wyższe współfinansowane
ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego
na rok akademicki 2022/2023**

w Wyższej Szkole Bankowej w Warszawie

**Умови та порядок набору для здобуття вищої освіти, що
співфінансується Європейським соціальним фондом,
на 2022/2023 навчальний рік в Університеті ВСБ у Варшаві**

§ 1

Regulamin określa warunki i tryb rekrutacji obywateli polskich i cudzoziemców na rok akademicki 2022/2023 na studia wyższe współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój pn. „**Innowacyjne kształcenie oraz cyfryzacja - zintegrowany program rozwoju uczelni na rzecz rozwoju regionalnego**”, prowadzone przez Wyższą Szkołę Bankową w Warszawie, zwaną dalej „WSB w Warszawie”, na kierunku (Положення визначає умови та порядок набору польських громадян та іноземців на навчальний рік 2022/2023 для здобуття вищої освіти, що співфінансується з Європейського соціального фонду в рамках Оперативної програми Знання навчання Розвиток під назвою «**Інноваційна освіта та цифровізація – інтегрована програма розвитку університету для регіонального розвитку**», яку проводить Університет WSB у Варшаві, надалі «WSB у Варшаві», у сфері):

Studia I stopnia (Навчання першого ступеню):

Finanse i Rachunkowość (Фінанси та бухгалтерський облік)

Studia stacjonarne: (денна форма навчання:)

Cel rekrutacyjny: (Орієнтовний набір:)

30 osób (осіб)

§ 2

1. Kandydatem na studia dofinansowane w roku akademickim 2022/2023 może być osoba posiadająca świadectwo ukończenia szkoły średniej uzyskane na terenie Ukrainy. (Кандидатом на навчання за співфінансуванням у 2022/2023 навчальному році може бути особа, яка має атестат про повну середню освіту, отриманий в Україні.)
2. Na dofinansowanej ofercie mogą studiować wyłącznie: (На співфінансованій пропозиції можуть навчатись лише): *osoby uciekające z terenu Ukrainy do Polski w związku z trwającą wojną, które przekroczyły terytorium Polski po 24 lutego 2022, oraz które rozpoczną naukę w WSB w Warszawie na studiach wyższych w roku akademickim 2022/23, na potwierdzenie czego dostarczą: (osoby, які втікають з України до Польщі у зв'язку з триваючою війною, які перетнули територію Польщі після 24 лютого 2022 року та розпочнуть вищу освіту у ВСБ у Варшаві у 2022/23 навчальному році, про що свідчить:)*





- a. *kopię w dokumencie podróży (paszport) pieczętki z datą wjazdu na teren Polski; (копія штампу в проїзному документі (паспорті) з датою в'їзду на територію Польщі);*
 - b. *potwierdzenie nadania numeru PESEL (підтвердження призначення номеру PESEL)*
3. Warunkiem objęcia wsparciem w projekcie obywatela Ukrainy jest posiadanie numeru PESEL i okazanie dokumentu potwierdzającego nadanie numeru PESEL w Dziale Współpracy z Zagranicą. (Умовою підтримки громадянина України в проєкті є наявність номера PESEL та надання документа, що підтверджує надання номера PESEL у відділі міжнародних зв'язків.)
4. Przyjęcia kandydatów na studia wyższe z dofinansowaniem odbywają się na tych samych warunkach, na których przyjmowani są cudzoziemcy na pozostałe kierunki studiów Admissions | WSB University in Warszawa; Uwaga: jedynym wyjątkiem jest możliwość warunkowej zgody na dostarczenie apostille do dyplomu w indywidualnie ustalonym trybie (z uwagi na konieczność wykonania apostille w Ministerstwie Edukacji i Nauki w Kijowie Remote Submission (apostille.in.ua). (Прийом кандидатів на навчання за умов співфінансування здійснюється на тих самих умовах, що й іноземці до інших напрямів підготовки. Університет WSB у Варшаві; Примітка: єдиним винятком є можливість умовної згоди на проставлення апостиля на диплом в індивідуально узгодженому порядку (у зв'язку з необхідністю виконання апостиля в МОН у м. Києві Дистанційна подача (apostille.in.ua)).

§ 3

1. W celu wzięcia udziału w rekrutacji **należy:** (Для того, щоб взяти участь у наборі **необхідно**):
dokonać zapisu on-line (www.wsb.pl/warszawa) oraz skompletować wymagane dokumenty rekrutacyjne na koncie online kandydata wraz z dostarczeniem oryginału dyplomu do Wydziału Współpracy z Zagranicą **do 30.09.2022 do wyczerpania limitu miejsc według kolejności zgłoszeń** (Здійснити онлайн-реєстрацію (www.wsb.pl/warszawa) та заповнити необхідні документи для прийому на навчання в онлайн-акаунті кандидата разом із доставкою оригіналу диплома до Департаменту міжнародних відносин **до 30.09.2022 до вичерпання ліміту місць за порядком подання заяв (з комплектом документів)**
lub/або
złożyć w Wydziale Współpracy z Zagranicą (Wyższa Szkoła Bankowa, Warszawa ul. Łabiszyńska 25) **pełny komplet dokumentów rekrutacyjnych do 7 dni od poprawnego dokonania zapisu online (maksymalnie do 30.09.2022 r.) lub do wyczerpania limitu miejsc według kolejności zgłoszeń skompletowanej dokumentacji.** (подати до Департаменту Міжнародних Зв'язків (ВСБ Університет, Варшава, вул. Лабішинська 25) **повний пакет документів про прийом на роботу протягом 7 днів після правильної онлайн-реєстрації (до 30.09.2022) або до вичерпання ліміту місць згідно з порядком оформленої документації)**
2. Po wgraniu dokumentów na koncie online kandydata (wraz z dostarczeniem oryginału dyplomu)/dostarczeniu dokumentów złożonych przez kandydatów na studia I st. następuje weryfikacja kompletu dokumentów. **Kompletność dokumentów warunkuje przyjęcie na studia.** (Після завантаження документів в онлайн-акаунт кандидата (з доставкою оригіналу диплому) / доставки документів, поданих кандидатами на навчання на 1-2 рівня, перевіряється повний пакет документів. **Комплект документів визначає допуск**





3. Jeśli kandydat ubiegający się o przyjęcie na studia z dotacją ze środków EFS POWER spełni wszystkie wymogi kwalifikujące do podjęcia studiów dotowanych, w momencie podpisywania umowy uczelnia – student o świadczenie usług edukacyjnych zobowiązany będzie do podpisania dodatkowych dokumentów wymaganych przez instytucję dofinansującą studia: (Якщо кандидат, який подає заяву на вступ на навчання за грантом від EFS POWER, виконає всі вимоги для вступу на субсидоване навчання, під час підписання договору університет - студент про надання освітніх послуг повинен буде підписати додаткові документи, необхідні для установи, яка співфінансує навчання:)
 - a. formularz danych uczestnika projektu (форма даних про учасника проекту),
 - b. oświadczenie uczestnika projektu (dot. RODO) (заява учасника проекту (щодо GDPR),
 - c. aneks do umowy (додаток до договору).
4. O przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń skompletowanej dokumentacji. (Визначальним для вступу на навчання є порядок подання укомплектованої документації).
5. Przyjęcia kandydatów na I rok studiów I-stopnia odbywają się w ramach limitów związanych z założeniami projektu oraz celami rekrutacyjnymi. Limity przyjęć mogą ulec zmianie. (Кандидати приймаються на перший рік навчання II рівня в межах, пов'язаних із припущеннями проекту та цілями набору. Ліміти прийому можуть змінюватися).

§ 4

1. Po zakończonym okresie rekrutacji na studia dofinansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego lub osiągnięciu wyznaczonych celów rekrutacyjnych zostanie zakończona rekrutacja na ww. kierunkach w ramach projektu. (Після закінчення періоду набору на навчання, яке співфінансується Європейським Соціальним Фондом, або досягнення встановлених цілей набору, набір на вищезазначені напрямки в рамках проекту буде завершено).
2. W przypadku wolnych miejsc dopuszcza się przeprowadzenie rekrutacji uzupełniającej. (У разі наявності вільних місць допускається донабір).
3. W rekrutacji uzupełniającej mogą wziąć udział studenci Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie, którzy w terminie złożyli wymagane dokumenty w Wydziale Współpracy z Zagranicą, zostali zakwalifikowani i wpisani na listę studentów na kierunkach tzw. komercyjnych (niedofinansowanych ze środków EFS). (Додатковий набір відкритий для студентів Університету ВСБ у Варшаві, які вчасно подали необхідні документи до Офісу Рекрутації, були кваліфіковані та внесені до списку студентів на факультетах т.зв. комерційних (не фінансованих ЄСФ).)
4. Regulamin dopuszcza możliwość przeniesienia studenta z kierunku tzw. komercyjnego na kierunek studiów współfinansowanych ze środków EFS. (Положення допускає можливість переведення студента з т. зв комерційного факультету, на співфінансований ЄСФ факультет).
5. Regulamin wprowadza następującą procedurę: (Положенням встановлюється такий порядок):
 - 1) dostarczenie do Dziekanatu podania, wypełnionego i podpisanego oświadczenia uczestnika projektu (załącznik nr 1), kwestionariusza z danymi uzupełniającymi do danych zawartych w kwestionariuszu osobowym kandydata na studia (załącznik nr 2) oraz podpisanego aneksu do umowy o świadczenie usług edukacyjnych dla studentów studiów wyższych WSB w Warszawie;





- (надання до Деканату звернення, заповненої та підписаної заяви учасника проекту (додаток 1), анкети з додатковими даними до даних, що містяться в персональній анкеті кандидата (додаток 2) та підписаного додатку до договору про проведення надання освітніх послуг для студентів ВСБ у Варшаві)
- 2) na podstawie pozytywnej opinii wydanej przez Dziekana, następuje przepisanie studenta z kierunku komercyjnego na kierunek studiów dofinansowanych ze środków EFS. (На підставі позитивного висновку, виданого Деканом, студент переводиться з комерційного факультету на факультет навчання, який співфінансується ЄСФ.)

§ 5

W procesie rekrutacji uczestniczą kandydaci, którzy dostarczają następujące dokumenty: (У процесі набору беруть участь кандидати, які нададуть такі документи):

1. kopię statusu UKR lub innego dokumentu potwierdzający pobyt na terenie Rzeczypospolitej od 24 lutego 2022 r.; (копія статусу УКР або інший документ, що підтверджує проживання на території Республіки Польща від 24 лютого 2022 року).
2. nadany nr pesel przez właściwy organ gminy; (номер PESEL присвоєний компетентним органом гміни);
 - 1) poświadczony przez WSB w Warszawie lub notarialnie dyplom ukończenia szkoły średniej; (атестат про середню освіту, завірений ВСБ у Варшаві або нотаріально);
 - 2) kwestionariusz zawierający podanie o przyjęcie na studia; (анкета із заявою про зарахування на навчання);
 - 3) wgrane na koncie online zdjęcie zgodnie z wymaganiami rekrutacyjnymi (rekrutacja elektroniczna) lub dostarczenie dwóch aktualnych fotografii kandydata zgodnie z wymaganiami obowiązującymi przy wydawaniu dowodów osobistych lub paszportów (rekrutacja tradycyjna – dostarczenie kompletu dokumentów w formie papierowej); фотографію, завантажену в онлайн-акаунт відповідно до вимог прийому на навчання (електронний прийом на навчання) або надання двох актуальних фотографій кандидата відповідно до вимог щодо оформлення посвідчення особи чи паспорта (традиційний прийом на навчання – надання комплекту документів у паперовому вигляді).
 - 4) ślubowanie; (присяга);
 - 5) umowę wraz aneksem (rekrutacja elektroniczna) lub 2 umowy wraz z 2 aneksami w przypadku rekrutacji tradycyjnej – dostarczenie kompletu dokumentów w formie papierowej; (договір з додатком (електронний набір) або 2 договори з 2 додатками при традиційному наборі - доставка комплекту документів у паперовому вигляді);
 - 6) dowód wniesienia opłaty rekrutacyjnej (якщо необхідно); (підтвердження сплати вступного внеску (за наявності);
 - 7) osoby ze statusem osoby niepełnosprawnej dodatkowo składają orzeczenie o niepełnosprawności; (особи, яким встановлено статус інваліда, додатково подають листок непрацездатності);
 - 8) inne dokumenty postępowania kwalifikacyjnego stanowiące podstawę do podjęcia decyzji o przyjęciu na studia w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego, w tym Oświadczenie uczestnika projektu (załącznik nr 1) oraz kwestionariusz z danymi uzupełniającymi do danych zawartych w kwestionariuszu osobowym kandydata na





studia (załącznik nr 2), zgodnie z wymaganiami IP. (інші документи процедури набору, які є підставою для прийняття рішення про зарахування на навчання за проектом, що співфінансується з Європейського соціального фонду, у тому числі декларація учасника проекту (додаток 1) та анкета з додатковими даними до даних, що містяться в особистій анкеті кандидата (додаток 2), відповідно до вимог ІБ).

§ 6

1. Odmowa przyjęcia na studia następuje w drodze decyzji administracyjnej. Decyzję podpisuje Rektor. (Відмова в прийомі на навчання відбувається в порядку адміністративної постанови Рішення підписується ректором).
2. Od decyzji Biura Rekrutacji przysługuje odwołanie do Rektora. (Рішення приймальної комісії можуть бути оскаржені Ректором).

§ 7

1. Warunki i tryb rekrutacji dotyczą rekrutacji na studia wyższe współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój. (Умови та порядок набору застосовуються до набору для здобуття вищої освіти, що співфінансується Європейським соціальним фондом в рамках Оперативної програми Знання Навчання Розвиток)
2. Warunki i tryb rekrutacji na studia wyższe I st. wchodzi w życie z dniem uchwalenia przez Senat Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie. (Умови набору на навчання другого ступеня набувають чинності з дати затвердження Сенатом Університету ВСБ у Варшаві).

